



*Hotelleri ile*

# EDİRNE

*Türküleri*

*Derleyen*

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**



## İÇİNDEKİLER

1. EVİÇ TÜRKÜ : Melek misin Hep Yeşiller Giyersin  
EVİÇ TÜRKÜ : Akdenizde Yar Karadeniz
2. EVİÇ TÜRKÜ : Akşam Olur Hovardalar Dizilir  
EVİÇ TÜRKÜ : Käküllerin Taramazsın
3. GARDANIYE TÜRKÜ : İpsalada Kol Geziyor  
GARDANIYE TÜRKÜ : Tabaga Koyarlar Can Alim
4. GARDANIYE TÜRKÜ : Sabahın Seher Vaktinde  
GARDANIYE TÜRKÜ : Pınar Başının Gülleri
5. HICAZ TÜRKÜ : Seller Aldı Dermenimin (Değirmenimin) Bendini  
HICAZ TÜRKÜ : Koyun Beni Yükseklerle Yatayım
6. HÜSEYİNŞİRAN TÜRKÜ : Çiğme Kuburlarımı Ağalar Çaktım Almadı  
HÜSEYİNŞİRAN TÜRKÜ : Karadeniz Akmam Diyor
7. HÜSEYİNİ TÜRKÜ : Ahır Köyün Meşeleri  
HÜSEYİNİ TÜRKÜ : Paskül Pencereden Uçtu
8. HÜSEYİNİ TÜRKÜ : Aksadeler Giyer Aman  
HÜSEYİNİ TÜRKÜ : Kahve Yemenden Gelir
9. SABÂ TÜRKÜ : Keten Gömlek Giyer Evlât  
SABÂ TÜRKÜ : Tarlam Tezek Değil mi
10. İSFAHAN TÜRKÜ : Sabah Sabah Seyrederken  
İSFAHAN TÜRKÜ : Fesleğen Ektim Gül Bitti
11. KÂRCIGAR TÜRKÜ : Kara Kuşun Yüksektedir Oyunu  
KÂRCIGAR TÜRKÜ : Ajma Bağladım Ben Bir Meşeye
12. UŞŞAK TÜRKÜ : Şimşir Pınarı  
UŞŞAK TÜRKÜ : Kavak Kavağa Yaslanır
13. UŞŞAK TÜRKÜ : Ben Yemenimi Serdim Taşa  
UŞŞAK TÜRKÜ : Edirnenin Ardıda Bağlar

EDİRNE İL HALK  
KÜTÜPHANESİ  
000000  
52987  
791 601

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3

# *Notaları ile* **Edirne** **Türküleri**

*Derleyen*

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



© EDİRNE VALİLİĞİ

İSTANBUL  
HAZİRAN 1999

ISBN 975-585-073-2

Ofset Hazırlık, Dizgi, Baskı, Cilt  
Acar Matbaacılık A.Ş. (0212) 422 18 34

## SUNUŞ

Cumhuriyetimizin 75. ve Osmanlı Devleti'nin 700. Kuruluş Yıldönümü Kutlamaları, Edirne için daha özel bir anlam taşımaktadır.

Edirne, 92 yıl Osmanlı Cihan Devleti'ne başkentlik yapmış ve 18. yüzyıl başlarına kadar da ikinci başkent niteliğini korumuş olmakla, imparatorluk dönemi tarihimizde, yeri doldurulamaz özelliklere sahip bir kentimizdir.

Cumhuriyet dönemimizde ise, yurdumuzun batıya açılan en büyük kapısı ve Türkiye'nin vitrin kenti olma özelliğini taşımaktadır. Bu nedenledir ki, kutlama törenleri, bu kentte âdeta kutsallaşmaktadır.

Bu mutlu yıldönümlerinde yapılan etkinlikler arasında, kalıcı türden olanlarına özellikle yer verilmiş olup, Edirne'nin dününü ve bugününü gelecek kuşaklara aktaran, kitapların bastırılıp yayınlanması'da kararlaşdırılmıştır.

Bunların herbiri değişik yönlerden Edirne'nin tarihi ve kültürel özelliklerini yansıtmakta olup, bu özellikleri günümüz insanına tanıtan Trakya Üniversitemizin değerli öğretim görevlilerinden Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL'e ve emeği geçenlere teşekkürlerimi sunuyorum.

**Mehmet CANSEVEN**  
Vali



## TEŞEKKÜR

Cumhuriyetimizin 75. ve Osmanlı Devleti'nin 700. Kuruluş Yıldönümleri'nin Edirne'deki kutlama programına, Sayın Vali Mehmet CANSEVEN tarafından, kalıcı olması amacıyla bir de, kaset ile ilgili yayınlar yapılması alınmıştır.

Bunlar arasına, benim de daha önceleri yayınlanmış olup, mevzuat tükenmiş bulunan bazı kitaplarımla, yeniden hazırlamakta olduğum bir albüm ve yine, Edirne Tarihi ile ilgili iki kitap ta alınmış bulunmaktadır.

Tarihsever ve kadirbilir Valimize, bu ilgilerinden dolayı teşekkürlerimi sunmayı borç bilirim.

Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCI

1

## EVİÇ TÜRKÜ

1 - MELEKMİSİN HEP YEŞİLLER GİYERSİN.

2 - AKDENİZLE YAR KARADENİZ.

Yayına Hazırlayan :

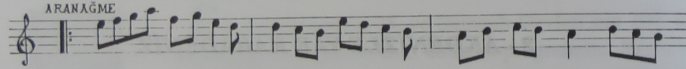
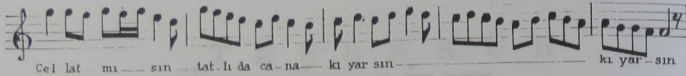
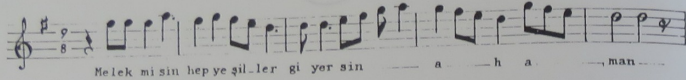
Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür İdare Başkanlığı Yayınları No: 3



# EVİÇ TÜRKÜ



## MELEK MİSİN HEP YEŞİLER GİYERSİN

Melek misin hep yeşiller giyersin ah aman  
Cellât mısın tatlı da cana kıyarsın  
Çocuk musun el sözüne uyarısın ah aman

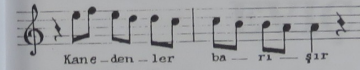
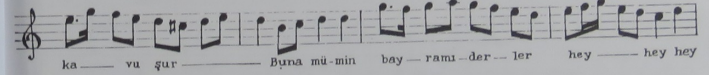
Nakarat :

Ben gider oldum eller sana eş olsun eş olsun  
Ben saramadım saranlara aşk olsun, aşk olsun

Kahpe felek ne durursun karşıma ah aman  
Kara kara kuşlar yuva yapar başıma  
Henüz girmiş onüç ondört yaşına ah aman

Nakarat :

# EVİÇ TÜRKÜ



## AKDENİZLE YAR KARADENİZ

Akdenizle yar Karadeniz  
Marmara (merhaba)yla kavuşur  
Buna mü'min bayramı derler hey hey  
Kan edenler barışır  
Benim yârim başı bağı  
Ejderhayla konuşur

Nakarat :  
İzninizle bir yar sevdim hey hey  
Kim sarar yosmam seni  
Ko bir eyyam böyle de geçsin hey hey  
Gönül arzular seni

Şu karşıda bir ay doğmuş  
Acep doğan ay mıdır  
Gerdanında üç beni var hey hey  
Deliksiz mercan mıdır  
Sevip sarıp (görüşür de) ayrılmamız  
Bu da bize şan mıdır

Nakarat

Akdenizle yar Karadeniz  
Tunca Meriç arası  
Ben sana demedim mi hey hey  
Çıkma gece yarısı  
Düşmanlarımız kol kol olmuş  
Bizi tutan birisi

Nakarat



# EVİÇ TÜRKÜ

3 - AKŞAM OLUR HOVARDALAR DİZİLİR.

4 - KAKÜLLERİN TARAMAZSIN.

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6

İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# EVİÇ TÜRKÜ

Akşam-o lur — hovar.da — lar — di — zi — lir Hoşaf kâ — se —  
s i — ne bâ — de sü — zü — lü r a — man a — man sü — zü —  
lür — S A Z — Hanım.la.rın — yü.re.ci — ği — ü — zü — lür —  
Gel.se.nin — le — kav.le — de — lim — a — man — ya — o — nu — sev —  
ya — be — ni —

## AKŞAM OLUR HOVARDALAR DİZİLİR

Akşam olur hovardalar dizilir  
Hoşaf kâsesine bâde süzülür aman aman  
Hanımların (görenlerin) yüreciği üzülür

Nakarat :

Gel seninle kavle edelim aman ya onu sev ya beni  
Bir tenhâda buluşalım aman ya ondan geç ya benden

Daracık sokağı duman bürüdü  
Herkes almış eşli eşin yürüdü aman  
Benim yârim şu cihanda bir idi

Nakarat

# EVİÇ TÜRKÜ

Kâ — küll — le — rin — ta — ra — maz — sın —  
Ka — küll — le — rin — ta — ra — maz — sın —  
Hiç bir i — şe — hiç bir i — şe — ya — ra — maz — sın —  
Hiç bir i — şe — hiç bir i — şe — ya — ra — maz — sın —

ARANAĞME

## KÂKÜLLERİN TARAMAZSIN

Kâküllerin taramazsın  
Hiç bir işe, hiç bir işe yaramazsın aman  
Sen küçücüksün saramazsın

Nakarat :

Alipaşa basması, Urumeli yosması  
Sarsak olmaz mı aman  
Ellibeşlik altunu o beyaz gerdana  
Taksak olmaz mı

Kâküllerin uçtadır uçta  
Aklımı aldın, fikrimi çaldın bir görüşte aman  
Ya hurisin, ya ferişte

Nakarat

Kâküllerin tutam tutam  
Arasına arasına güller takam aman  
Çok zamandır yalnız yatam

Nakarat

Kâküllerin lüle lüle  
Çık karşıma, gir koynuma güle güle  
Ben seni aldım bile bile

Nakarat

## GERDANIYE TÜRKÜ

5 - İPSALA'DA KOL GEZİYOR.

6 - TABAĞA KOYARLAR CAN ALİM.

Yayına Hazırlayan :

Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6

İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# GERDANIYE TÜRKÜ

İp sa la da kol ge zi yor a man a rap bin ba şı yan dim a ma na man  
A rap bin ba şı a ma na man ge le ne ge çe ne yav rum a ma na tı yor ta  
şı a ma na man ge le ne ge çe ne yav rum a ma na tı yor ta şı

ARANAGME

## İPSALADA KOL GEZİYOR

İpsalada kol geziyor aman Arap Binbaşı yandım aman aman  
Arap Binbaşı aman aman  
Gelene geçene yavrum aman atıyor taşı aman aman  
Yäre yolladım be ağalar aman gövdesiz başı yandım aman aman  
gövdesiz başı aman aman

Nakarat :

Sana n'oldu kar beyazım (benim yârim) aman ah sana n'oldu  
aman aman  
Sarardı gül benzin soldu ah muma döndü aman aman

İpsalanın ortasında aman burmalı çeşme yandım aman aman  
burmalı çeşme aman aman  
Akitma çeşmeyi yavrum aman bağrımı deşme aman aman  
Bize mahpus kaçığı derler aman ardıma düşme yandım aman aman  
ardıma düşme aman aman

Nakarat

İpsalanın ortasında aman ayavalık narlık yandım aman aman  
ayvalık narlık aman aman  
Yârime yolladım ağalara aman sırmalı yağlık aman aman  
Ne güzel işlermiş ağalar aman eline sağlık yandım aman aman  
eline sağlık aman aman

# GERDANIYE TÜRKÜ

Ta ba ğa ko yar lar can A lim kay ma ğı ba lı a man  
Var o da nı dö ğe can A lim ib ri şim ha lıy la ğa lı a ma na ma  
n var o da nı dö ğe can A lim ib ri şim ha lıy la ğa lı

ARANAGME

## TABAĞA KOYARLAR CAN ALIM

Tabağa koyarlar can Alim kaymağı balı aman  
Var odanı döşe can Alim ibrişim haliyle şalı aman aman  
Dudak şeketlenmiş can Alim neyleyim balı aman

Nakarat :

Can Alim bana danılmış giyer alları şalları aman aman  
O civan bana neden küsmüş bağlar kararı siyahı

Bizim bahçede bir çiçek var yaprağı morca aman  
Sevdim saramadım can Alim doyunca doyunca aman aman  
Ne istersen alayım sana boylu boyunca aman

Nakarat

Bizim bahçede bir çiçek var dallar götürmez aman  
Ara yerde bir diken var bülbül öttürmez, öttürmez aman aman  
Benim sevdiğim var kem söz götürmez aman aman

Nakarat

# GERDANIYE TÜRKÜ

7 - SABAHIN SEHER VAKTİNDE.

8 - PINAR BAŞININ GÜLLERİ.

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6

İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# GERDANIYE TÜRKÜ

Sa ba hin se — her vak tin de a man oturmuş in — cil o — kur  
 ah o turmuş in — cil o kur — ah ben o dil den — an la — maz — dım — a  
 1. 2.  
 man se ri rım bü l — bü l — şa kır — bü l — şa — kır  
 ARANAÇME  
 1. 2.

## SABAHIN SEHER VAKTİNDE

Sabahın seher vaktinde oturmuş İncil okur  
 Ben o dilden anlamazdım aman sanırım bülbül şakır  
 Bugün ben yârimi gördüm aman hele dostlar çok şeker

Nakarat :

Yar sefada ben cefada aman hoşunduk yar hoşundu  
 Ko bir eyyam böyle de gitsin aman hoşunduk yar hoşundu

Sabahın seher vaktinde aman görebilsem yârimi  
 Gül dalına bülbül konmuş aman çeker âh ü zârını  
 Elimden almak isterler aman benim nazlı yârimi

Nakarat

Atladım bahçene girdim aman gül kopardım yar için  
 Açtım yaşmağını baktım aman ak gerdan dostlar için  
 Sen kimin yârisin civanım aman heryanın oynak niçin

(Üçüncü kıta şöyle de söylenir :)

Atladım bahçene girdim aman kara dut parmak gibi  
 Açtım yaşmağını baktım aman ak gerdan kaymak gibi  
 Sen kimin yârisin civanım aman her yanın oynak gibi

# HİCAZ TÜRKÜ

Pı nar — ba şı nın gül le ri e şim a man a — man — şak şak ö —  
 ter bü l — bü l le — ri — şak — şak — ö — ter bü l — bü l le — ri —  
 O yâ — rın çı tı pı tı dil le ri e şim a man e — man — e lim den —  
 al di ya men di — li — Kol — bas — ti — söh dü re kan — di —  
 li — ö per ken — sol dur — du — yâ — ri —  
 Sal la sa na ya na kı za nım sal la sa na — Şu a şa la ra bir gö — bek sal la sa na —

## PINAR BAŞININ GÜLLERİ

Pınar başının gülleri eşim aman aman  
 Şak şak öter bülbülleri  
 O yârin (yârimin) çıtu pıtu dilleri eşim aman aman

Nakarat :  
 Elimden aldı ya mendili  
 Kol bastı söndüre kandili

Öperken (severken) soldurdu yâri  
 Sallasana yana kızanım sallasana  
 Şu ağalara bir göbek sallasana

Nakarat

Pınara vurdum kazmayı eşim aman aman  
 Hanımlar bağlar yazmayı  
 Nerden öğrendin gezmeyi eşim aman aman

Nakarat

# HİCAZ TÜRKÜ

9 - SELLER ALDI DERMENİMİN (DEĞİRMENİMİN) BENDİNİ.

10 - KOYUN BENİ YÜKSEKLERE YATAYIM.

Yayına Hazırlayan :

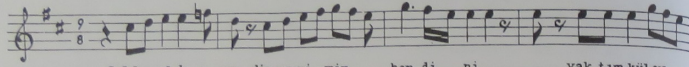
**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

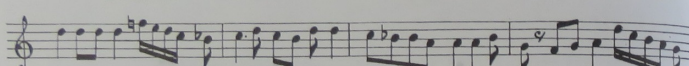
Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



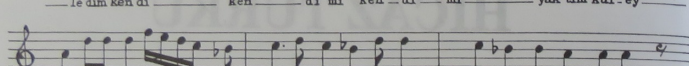
# HİCAZ TÜRKÜ



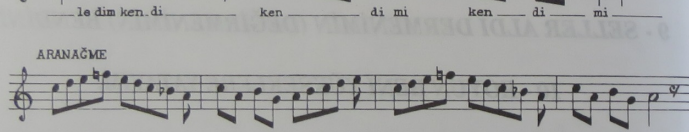
Sel ler al dı a man dir me ni min ben di ni yak tım kü ley



le dim ken di ken di mi ken di mi yak tım kül ey



le dim ken di ken di mi ken di mi




ARANAÇME

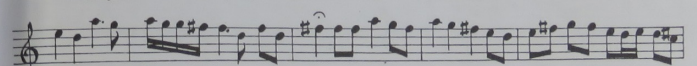
## SELLER ALDI DİRMENİMİN (DEĞİRMENİMİN) BENDİNİ

Seller aldı aman dirmenimin (değirmenim) bendini  
Yaktım kül cyledim kendi kendimi gel gel aman  
Çok aradım aman bulamadım dengimi  
İnan olmaz şu oğlanın (güzelin) sözüne gel gel aman

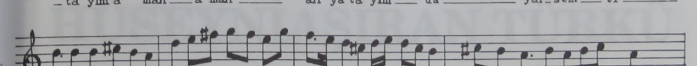
# HİCAZ TÜRKÜ



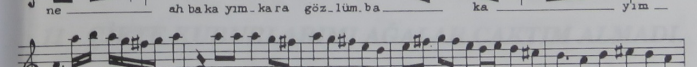
Ko yun be ni yük sek le re ya



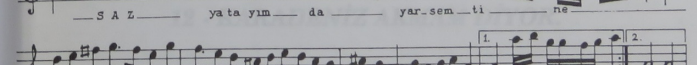
ta yım a man a man ah ya ta yım da yar sem ti



ne ah ba ka yım ka ra göz lüm ba ka yım



S A Z ya ta yım da yar sem ti ne



ah ba ka yım ka ra göz lüm ba ka yım S A Z

## KOYUN BENİ YÜKSEKLERE YATAYIM

Koyun beni yükseklere yatayım aman aman  
Yatayım da yar semtine bakayım kara gözlüm bakayım

Yar sefâda ben cefalar çekeyim aman aman  
Çeke çeke yüreğime kan doldu kara gözlüm kan doldu  
Aramızda yemin oldu and oldu

Kim görmüştür güzellerin vefasın aman aman  
Anf olan sürer dünya sefasın kara gözlüm sefasın

# HÜSEYİNİAŞIRAN TÜRKÜ

11 - ÇIFTE KUBURLARIMI AĞALAR ÇAKTIM ALMADI.

12 - KARADENİZ AKMAM DİYOR.

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# HÜSEYİN AŞİRAN TÜRKÜ

Çifte ku-bur-la-rı-mı a-ğa-lar çaktım al-ma  
dı çak-tım al-ma dı Dört ya-nı-ma  
bak-tım a-ğa-lar kim-se-kal-ma dı a-man a-man  
kim-se kal-ma dı Genç ya-şım-da na-sıl  
kıydın ca-mı ma-a-man a-man gir-din-ka-nu ma

ARANÂME

## ÇİFTE KUBURLARIMI AĞALAR ÇAKTIM ALMADI

Çifte kuburlarımı ağalar çaktım almadı  
Dört yanına baktım ağalar kimse kalmadı aman aman  
En küçük kardaştan ağalar imdat olmadı

Nakarat :

Aman vezir oğlu vezir yazık şanına  
Genç yaşımda nasıl kıydın tatlı canıma

Kapının önünde ağalar bir binekteşi  
Durmuyor akıyor ağalar gözümün yaşı  
O yârin uğruna ağalar keserim başı

Nakarat

Felek çemberini de ağalar deldim de geçtim  
Aşkın dolusunu da ağalar kaldırdım içtim  
Kelleyi torbaya da ağalar koydum da geçtim

Nakarat

# HÜSEYİN AŞİRAN TÜRKÜ

Kara de-niz akmam di-yor Ben Tu-na-ya bakmam di-yor  
Yüzbin Mos-kof gel-me-yin-ce Osman Pa-şa korkmam di-yor  
Olur-mu bey-ler-o-lur-mu İslâ-ma-zu-lüm o-lur-mu Sizi-mif-let  
let düş-man-la-rı Bu dün-ya-si-ze-ka-lır-mı

## KARADENİZ AKMAM DİYOR

Karadeniz akmam diyor  
Ben Tunaya bakmam diyor  
Yüzbin Moskof gelmeyince  
Osman Paşa korkmam diyor

Nakarat :

Olur mu beyler olur mu  
İslâma zulüm olur mu  
Sizi millet düşmanları  
Bu Dünya size kalır mu

Ziştavin içinde taşlar  
Şimdi asker harbe başlar  
Kör olası Damat Paşa  
Ziştavi Moskofa başışlar

Nakarat

Plevnenin ardı bayır  
İslâmda kalmadı hayır (Bizlerde kalmadı hayır)  
Yok olası Damat Paşa  
Yaktı bizi cayır cayır

Nakarat

# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

13 - AHIRKÖYÜN MEŞELERİ.

14 - PÜSKÜL PENCEREDEN UÇTU.

Yayına Hazırlayan :

Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil

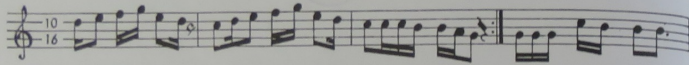
1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

10  
16



A..hır kö\_\_ yün \_\_\_ meşe\_ le\_ ri\_ a mucam\_ oğ\_ lu Dolu\_ ge\_ tir\_




şi\_ şe\_ le\_ ri\_ amucam oğ\_ lu\_ dolu\_ ge\_ tir\_ şi\_ şe\_ le\_ ri\_ amucam oğ\_ lu

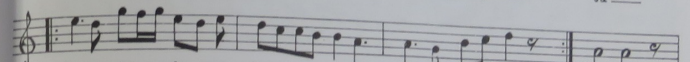
## AHIR KÖYÜN MEŞELERİ

- Ahır köyün meşeleri - amucam oğlu  
Dolu getir şişeleri - amucam oğlu  
Aldın aldın alasıyla - amucam oğlu  
Aliş vermez veresiye - amucam oğlu
- Ahır köyün içdeleri - amucam oğlu  
Dilber olur güzelleri - amucam oğlu  
Aldın aldın alasıya - amucam oğlu  
Aliş vermez veresiye - amucam oğlu

# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

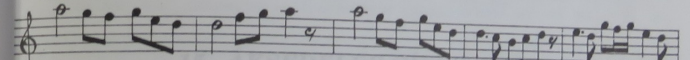


Püs\_ kül\_ pen\_ ce\_ re\_ den uç\_ tu haydi oğ\_ lum tu\_



Uç\_ tu\_ da\_ der\_ ya\_ ya düğ\_ tü\_ a\_ ca\_ nım tu\_

ARANAĞME



1.  
2.

## PÜSKÜL PENCEREDEN UÇTU

- Püskül pencereden uçtu haydi oğlum (oğlan)  
Uçtu da deryaya düştü haydi oğlum  
Benim gönlüm sana düştü haydi oğlum

Nakarât :  
Oğlan oynar döne döne haydi oğlum  
(yârim oynar döne döne)  
Ben kül oldum yana yana

- Püskül ipekten yaparlar haydi oğlum  
Yapıp da başa takarlar a canım  
Güzel olana taparlar haydi oğlum (Güzel yosmaya bakarlar)

# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

15 - AKSEDELER GİYER AMAN.

16 - KAHVE YEMENDEN GELİR.

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

Ak sa de ler gi yer a man boy lu da boyun ca Düğ-me ler-ta  
 kı-yor a-man ger da na va rın ca-duğ me ler ta kı-yor a-man  
 ger da na va rın ca - S A Z Nasıl sab re de-yim a man  
 ta sa bah o lun ca İğ-te gi-di yo-rum a-man  
 şu ra da nem kal dı- U çur dum şa hi-ni-el-den-at ma cem kal dı

## AKSEDELER GİYER AMAN

Aksadeler giyer aman boylu da boyunca  
 Düğmeler takıyor aman gerdana varınca  
 Nasıl sabredeyim aman ta sabah olunca

Nakarat:

İşte ben gidiyorum aman şurada nem kaldı  
 Uçurdum şahini elden atmacam kaldı

Elem çekme gönül aman böyle de kalınmaz  
 Tek serim sağ olsun aman böyle kalınmaz  
 Kül oldum kapında aman kadrim de bilinmez

Nakarat

Erken erken karşı aman dağlara varıldı  
 Gideyim dedim de aman yar bana darıldı  
 Gitme deye yârim aman boynuma sarıldı

Nakarat

# HÜSEYİNİ TÜRKÜ

Kah ve Ye men den ge.lir bü.l.bül çe.men den ge.lir  
 Ak to.puk be yaz ger dan her gün ha.mam dan ge.lir  
 A-ğam yar pa-şam yar el duy.ma dan ça-buk gel ça-buk gel  
 Şıngır şıngır şıngır dat ma zil-le rin adam adam al-datır dil-le rin

## ARANAĞME

## KAHVE YEMENDEN GELİR

Kahve Yemenden gelir, bülbül çemenden gelir  
 Ak topuk, beyaz fistan (gerdan), her gün hamamdan gelir

Nakarat:

Ağam yar, paşam yar el duymadan tezce (çabuk) gel  
 Şıngır şıngır şıngırdatma zillerin  
 Adam adam aldatır dillerin

Kahve Yemensiz (dumansız) olmaz  
 Bülbül çemensiz olmaz  
 Ak topuk, beyaz fistan (gerdan)  
 Her gün hamamsız (gezmeksiz) olmaz

Nakarat

## SABA TÜRKÜ

17 - KETEN GÖMLEK GİYER EVLAT.

18 - TARLAM TEZEK DEĞİL Mİ.

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# HÜZZAM TÜRKÜ

Keten gömlek gi-yer ev-lât a-man tenin-den nâ-zık  
 a-dam yar yar a-man  
 Ak ko-lun sık-mış be-yâ-rim al-tun bi-le  
 zık a-man a-man Ak ko-lun sık-mış be-yâ-rim  
 al-tun bi-le zık  
 ARANAĞME

## KETEN GÖMLEK GİYER EVLÂT

Keten gömlek giyer evlât aman teninden nâzik adamyar yar aman  
 Ak kolun sıkmış be yârim altun bilezik aman aman  
 Eşine düşmemiş evlât aman kıza pek yazık adam yar yar aman

Nakarat :

Benim yârim has bahçeye girmesin bari aman  
 Bahçede açılan güller soldurur yâri (aldatır yâri)

Şu karşı sırça da saray yedi bin atlı adam yar yar aman  
 Saraydan bir kız çıkıyor ah samur saçlı aman aman  
 Parmagında hatem (1) yüzük cevâhir taşlı adam yar yar aman

Nakarat

Bir okka inciden evlât aman kafes isterim adam yar yar aman  
 Kafesin içinde be yârim bülbül beslerim aman aman  
 Bülbülün yanında be evlât bir eş isterim adam yar yar aman

Nakarat

(1) Hatem (hatam) : Mühür, damga, üzerinde bir mühür bulunan yüzük.

# SABÂ TÜRKÜ

Tarlam tezek değil mi Bağrım ezik de-ğil-mi Şu ci-handa-gül-me-dim  
 Ba-na yazık de-ğil-mi Dağlar gaze-li Sevdığım Dünya güze-li  
 ARANAĞME

## TARLAM TEZEK DEĞİL Mİ

Tarlam tezek değil mi?  
 Bağrım ezik değil mi?  
 Şu cihanda gülmedim  
 Bana yazık değil mi?

Nakarat :

Dağlar gazeli  
 Sevdüğüm Dünya güzeli

Pencerede kaba kâğıt (kâat)  
 Ağlanm saat saat  
 Yârı bana verseler  
 Uyumum rahat rahat!

Nakarat

Bahçelerde kereviz  
 Biz kereviz yemeyiz  
 Bize hovarda derler  
 Biz güzeli severiz (Biz adamı döveriz).

Nakarat

## İSFAHAN TÜRKÜ

19 - SABAH SABAH SEYREDERKEN.

20 - FESLEĞEN EKTİM GÜL BİTTİ.

Yayına Hazırlayan :

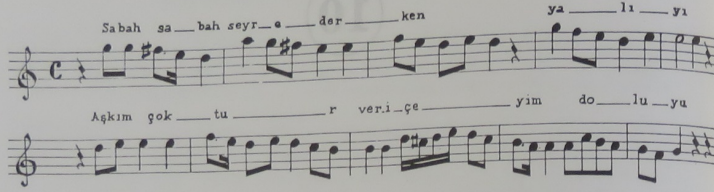
**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

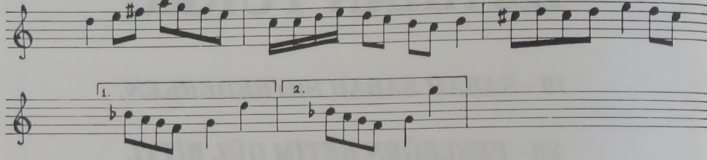
Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# MAHUR TÜRKÜ



## ARANAĞMESİ



### SABAH SABAH SEYREDERKEN

Sabah sabah seyrederken yalı  
Aşkım çoktur ver içeyim doluyu  
Çok ararsın benim gidi deliyi

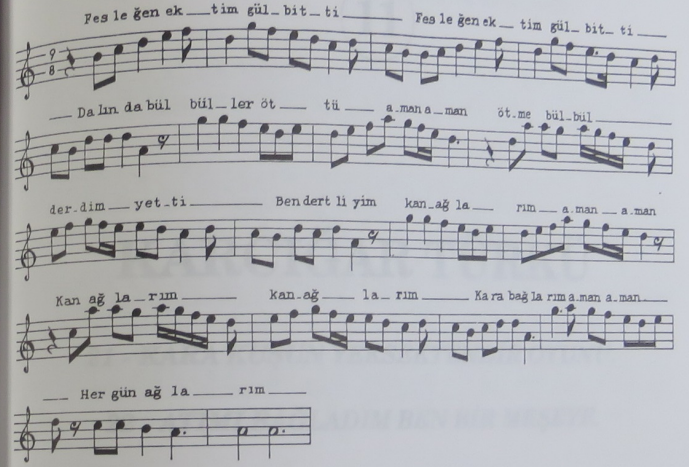
Nakarat :

Mihrabımdır çatma da kaşın arası  
Meskenimdir gül memelerin arası  
(kollarının arası)

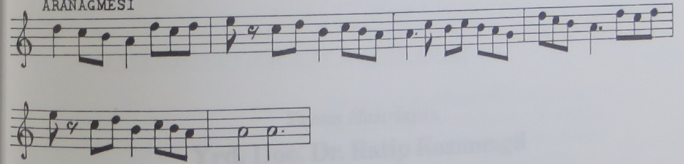
Sabah sabah ben hocamdan okurdum  
Okurdum da bülbül gibi şakırdım  
Yar koynunda kuzu gibi yatarım

Nakarat

# İSFAHAN TÜRKÜ



## ARANAĞMESİ



### FESLEĞEN EKTİM GÜL BİTTİ

Fesleğen ektim gül bitti  
Dalında bülbüller ötü  
Ötme bülbül derdim yetti

Nakarat :

Ben dertliyim kan ağlanm aman aman  
Kan ağlanm kara bağlanm aman aman  
Her gün ağlanm

Felseğenim ocak ocak  
Ne kaçarsın köşe bucak aman aman  
Danldıysan işte kucak

Nakarat

Fesleğen ektim çanya  
Şavkı vurmuş kır bayıra  
İşimiz dönsün hayıra

# KARCIĞAR TÜRKÜ

21 - KARA KUŞUN YEKSEKTENDİR OYUNU.

22 - ATIMI BAĞLADIM BEN BİR MEŞEYE.

Yayına Hazırlayan :

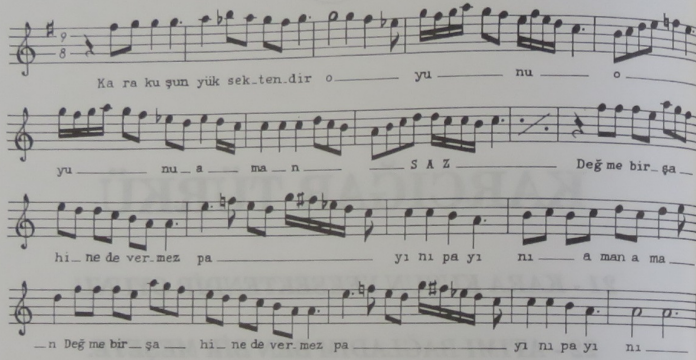
**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# KARCIĞAR TÜRKÜ



Ka ra ku şun yük sek-ten.dir o — yu — nu — o —  
yu — nu — a — ma — n — S A Z — Değ me bir — şa —  
hi — ne de ver- mez pa — yı nı pa yı nı — a ma n a ma —  
n Değ me bir — şa — hi — ne de ver- mez pa — yı nı pa yı nı —

## KARA KUŞUN YÜKSEKTENDİR OYUNU

Kara kuşun yüksektendir oyunu aman  
Değme bir şahine vermez payını aman  
Alamadım şu yosmanın (ben yârimin) huyunu aman

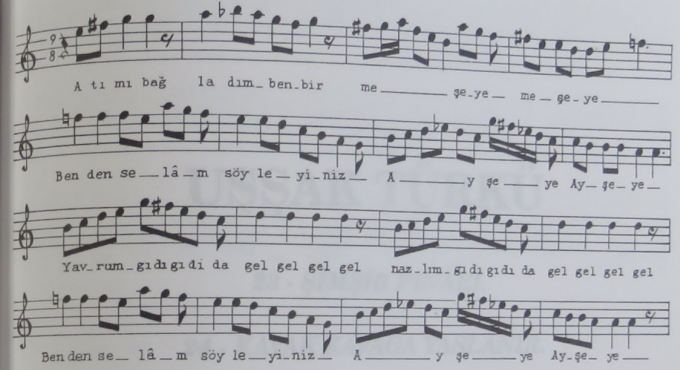
Nakarat :

Kesme hanım kâküllerin merd olur  
Ellersarar yar yüreğime dert olur

İstanbul'a vara gele usandım aman  
Ayağıma diken battı gül sandım aman  
El oğlunu ben kendime yâr sandım aman

Nakarat

# KARCIĞAR TÜRKÜ



A tı mı bağ la dım ben bir me — şe-ye — me — şe-ye —  
Ben den se — lâ — m söy le — yi — niz A — y çe — ye Ay — çe — ye —  
Yav- rum- gıdı gıdı da gel gel gel gel naz- lım- gıdı gıdı da gel gel gel gel  
Ben den se — lâ — m söy le — yi — niz A — y çe — ye Ay — çe — ye —

## ARANAĞME



## ATIMI BAĞLADIM BEN BİR MEŞEYE

Atımı bağladım ben bir meşeye  
Benden selâm söyleyin Ayşeye  
(Benden selâm edin gelin Ayşeye)

Nakarat :

Yavrum gıdı gıdıdagel gel gel gel  
Nazlım gıdı gıdıdagel gel gel gel

Atımı bağladım ben bir ormana  
Benden selâm söyleyin ağalar Osmana

Nakarat

## UŞŞAK TÜRKÜ

23 - ŞİMŞİR PINARI.

24 - KAVAK KAVAĞA YASLANIR.

Yayına Hazırlayan :

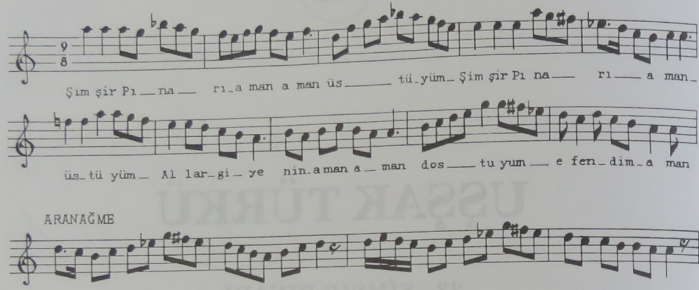
**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# KARCIĞAR TÜRKÜ



Şim şir Pı na ri a man a man üs tü yüm Şim şir Pı na ri a man  
üs tü yüm Al lar gi ye nin a man a man dos tu yum e fen dim a man

ARANAGME

## ŞİMŞİR PINARI

Şimşir Pınarı aman aman üstüyüm  
Allar giyenin aman aman dostuyum efendim aman  
İlişme bana aman aman yaşlım

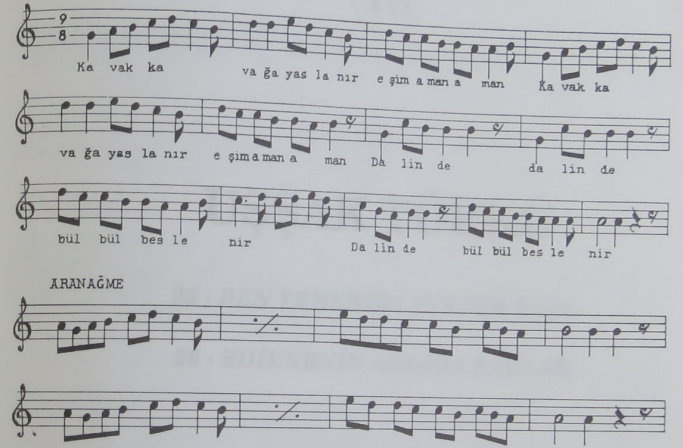
Doldur bir şarap benim hâlim pek harap

Şimşir Pınarı aman aman ak mıdır  
Göğsünde iman aman aman yok mudur efendim aman  
Bize bir buse aman aman çok mudur

Doldur şişeyi yap kaba döseği

Şimşir Pınarı aman aman açmalı  
Üstüne güller aman aman saçmalı efendim aman  
Alıp o yârî aman aman kaçmalı

# UŞŞAK TÜRKÜ



Ka vak ka va ğa yas la nır e şim a man a man Ka vak ka  
va ğa yas la nır e şim a man a man Da lin de da lin de  
bül bül bes le nır Da lin de bül bül bes le nır

ARANAGME

## KAVAK KAVAĞA YASLANIR

Kavak kavağa yaslanır eşim aman aman  
Dalinde (dalında) dalinde bülbül beslenir  
Yar küçücükten (küçücük de) uslanir eşim aman aman

Nakarat :

Sen hançî ben yolcu germe de kolların  
Gel dola boynuma ellerin

Kavak kavaktan uzundur eşim aman aman  
Dalinde dalinde bir top üzündür  
Yar benim iki gözündür eşim aman aman

Nakarat

Yeni odanın camları eşim aman aman  
Yanıyor yanıyor tellice mumları  
Kız senden umman bunları eşim aman aman

Nakarat

# UŞŞAK TÜRKÜ

25 - *BEN YEMENİMİ SERDİM TAŞA.*

26 - *EDİRNEİNİN ARDIDA BAĞLAR.*

Yayına Hazırlayan :

**Yrd. Doç. Dr. Ratip Kazancıgil**

1999 - İSTANBUL

Edirne Valiliği Yayınları No: 6  
İl Kültür Müdürlüğü Yayınları No: 3



# UŞŞAK TÜRKÜ

Ben yeme-ni mi ser-dim ta-şa Ya-zı-la n  
lar oğ-lan ge-llir ba-şa

ARANAĞME

## BEN YEMENİMİ SERDİM TAŞA

Ben yemenimi serdim taş  
Yazılanlar oğlan gelir baş  
Selman Paşa binler yaş

Nakarat :

Al gel oğlan aman çemberimi  
Ellere vermem oğlan ben kendimi

Edirnenin köprüsü taştan  
Sen çıkardın oğlan beni baştan  
Ah seni sevdim küçük yaştan

Nakarat

Ben yemenimi al isterim  
Ortasına oğlan dal isterim  
Bir cilveli yar isterim

Nakarat

# UŞŞAK TÜRKÜ

E-dir-ne nin ar-dı-da bağ-lar  
Me-riç-a kar mori-dan kilom sular ça-ğ-lar

ARANAĞME

## EDİRNEİNİN ARDI DA BAĞLAR

Edirnenin ardı da bağlar  
Meriç akar mori dankilom sular çağlar  
Eşinden ayrılan yanar

Nakarat :

Ay öldün mü mori dankilom duyulduñ mu  
Hacı oğlu Mestan gibi vurulduñ mu

Edirnenin köprüsü taştan  
Sen çıkardın mori dankilom beni baştan  
Ayrırdılar beş kardeşten (kardaştan)

Nakarat

Otluk köyde bozgun verdik  
Edirneye aman aman gece geldik  
Kaçanlara yolda erdik

Nakarat



OSMANLI DEVLETİ'NİN 700. KURULUŞ YILDÖNÖMÜ  
KUTLAMALARI ÇERÇEVESİNDE  
YAYINLANAN ESERLER

- 1 - **Ord. Prof. Dr. A. Süheyl ÜNVER'in EDİRNE'si**
- 2 - **Edirne Sarayı ve Yerleşim Planı**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
- 3 - **Notaları ile Edirne Türküleri**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
- 4 - **Edirne Mahalleleri Tarihçesi (1529-1990)**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
- 5 - **Edirne Şehir Tarihi Kronolojisi**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
- 6 - **Enîsü'l-Müsâmirîn (Edirne Tarihi)**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
- 7 - **Edirne İmaretleri**  
Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL

EDİRNE VALİLİĞİNCE YAYINLANAN  
DİĞER ESERLER

- 1 - **Atatürk'ün Yaşamında Edirne / Latif BAĞMEN, Oral ONUR**
- 2 - **Edirne Şehit ve Gazileri Albümü**
- 3 - **Edirne Kadıları / Oral ONUR**



1 036000 53587